### **2011 Report**María Cristina Masaveu Peterson Foundation



### **2011 Report**María Cristina Masaveu Peterson Foundation

Biography of Jovellanos, The Rape of Lucretia. Nuria Espert, The Lost View: Collections in the Diaspora, Cantata for Jovellanos. Emilio Arrieta, Monastery of Santa Olaja de Eslonza, Nuestra Señora del Carmen hermitage, Concert for His Holiness Pope Benedict XVI, 2<sup>nd</sup> Lecture Series on the Way of Saint James, AlNorte 2011, Carlos Nodal Monar, Model European Parliament (MEP), Polychrome in Altarpieces in Northern Spain, Foundations: Current problems and legal reform, IMOMA, Research, Training, María Cristina Masaveu Peterson Academic Excellence Scholarships.



### María Cristina Masaveu Peterson

María Cristina Masaveu Peterson was born in Oviedo on the 17<sup>th</sup> of April 1937. As a businesswoman and philanthropist, she carried out important social work throughout her life. She was the daughter of the banker, industrialist and patron Pedro Masaveu y Masaveu and of Juj Peterson Sjonell. Her childhood was marked by her mother's premature death, which made her pour all her love and admiration into her father. From him she inherited a sense of rectitude, respect for others' ideas and tradition, a firm belief in ethical and moral principles, a passionate fondness for arts and culture in any of its guises, and a strong commitment and responsibility to society.

She studied piano in Oviedo and Madrid, and she met the writers, politicians, and avant-garde artists who were invited by her father to spend long periods at Hevia Palace. She had particularly fond memories of Federico Mompou, who composed his oratorio 'Improperios para voces y orquesta' ('Insults', premiered in 1963) for voice and orchestra there, among other works. Indeed, the piece is considered "the most beautiful oratorio written in Spain during the second half of the 20th century, only comparable to Poulenc's 'Stabat Mater' and Stravinsky's 'Mass.'"

She lived in London, Madrid, Barcelona and finally Ibiza, where she resided until the death of her brother, Pedro Masaveu Peterson. As sole heir to his estate, she donated her brother's art collection to the Principality of Asturias payment of the inheritance tax. At present, the collection can be visited at the Museo de Bellas Artes de Asturias under the name of the "Pedro Masaveu Collection." She kept her father's private collection, which includes more than 200 old paintings (Baroque and previous periods), assembled with the advice of historian Enrique Lafuente Ferrari.

As a consequence of her father's and brother's inheritances, she became a majority shareholder (69.122%) in the Masaveu Business Group.

Aware of her responsibility, she went back to Asturias and settled At the Hevia Palace. As the majority shareholder, she faithfully continued to uphold the values that had always characterised "the house of Masaveu," and in order to maintain the family memory and identity, she appointed her cousin Elías Masaveu Alonso del Campo as President and she became the Vice-President of the Tudela Veguín Group, today the Corporación Masaveu S.A. From that position, she performed her new responsibilities; stewarded and increased the Group's industrial, artistic and financial heritage; invigorated and modernised the cement facilities and supported the creation of new areas of business, providing the group with a sense of economic independence and ensuring the soundness of the company's shares.

She was a woman of her time, open to modernity, with a liberal spirit; she was highly cultivated and sensitive, generous and committed to many social causes, with a penetrating emotional intelligence and deep convictions. She lived her life discreetly, simply and in close contact with others.

Drawing on her experiences and emotions, the Foundation which bears her name, created on the  $5^{\rm th}$  of May 2006, is a testimony to her life and her commitment to the Principality of Asturias, Spain, and society at large.

She died in Oviedo on the 14th of November 2006.



María Cristina Masaveu Peterson Archive image ©María Cristina Masaveu Peterson Foundation



Main entrance of Hevia Palace ©María Cristina Masaveu Peterson Foundation

### The Foundation

### ORIGIN AND HERITAGE

On the 5<sup>th</sup> of May 2006, the Foundation was incorporated by María Cristina Masaveu Peterson in a public deed authorised by the notary of Oviedo Luis Alfonso Tejuca Pendás with number 1,814 in his order of records.

María Cristina Masaveu Peterson endowed the Foundation with 1,400,000 shares in Tudela Veguín, S.A., today Corporación Masaveu S.A., as its founding assets. Today, they account for 41.382% of its share capital, along with the Foundation's ownership of Hevia Palace in Siero (Asturias). The Foundation was authorised and registered at the Registry of Foundations of the Spanish Ministry of Culture by virtue of Order 2,373/2006 dated 30 June 2006.

### **OBJECTIVES**

- » To foster, disseminate, conserve, recover and restore Spain's historical heritage, and music and art in general.
- » To train young workers, ensuring their comprehensive, human and professional learning.
- » To support scientific research, paying special attention to the technological development of the cement manufacturing industry and its subsequent applications.

### Content

10.

— Institutional Presentation

14.

— Internal Structure

15.

— Advisory Committee

19.

— 2011 Cultural events

33.

— Publications

37.

— Training

45.

Other initiatives

49.

— Research

57.

— Academic scholarships

71.

— María Cristina Masaveu Peterson Collection

77.

— General data

81.

— Audit Report

### **Institutional Presentation**

Ever since it was founded in 2006, The María Cristina Masaveu Peterson Foundation has worked intensely to support its founder's extraordinary cultural and spiritual legacy. All of the projects and initiatives presented in this report which were undertaken during financial year 2011 were done within this framework of fealty and respect for her desires.

As important as fealty to the founding mission in every single project we undertake is the care and materialisation of her vision with the unique, special imprimatur that she entrusted to us and managed to convey during her lifetime. Only work undertaken with the commitment, enthusiasm, service to others, passion, seriousness, steadfastness and effort that we pour into our work day after day is capable of honouring and materialising our Foundation's raison d'être.

It is not easy to think about Asturias without reference to the illustrious Gaspar Melchor de Jovellanos, a key figure in Spain's Enlightenment movement whose thinking illuminated the dark corners of the late 18th and early 19th centuries. His civic practice and the legacy of his oeuvre are still a guidepost and reference for scholars of a thrilling era and for those who approach public life today in all its facets. In early 2011, on the occasion of the bicentennial of his death, and in a joint publishing initiative with the Fundación Foro Jovellanos of the Principality of Asturias, we launched the bilingual Spanish-English edition of the *Biography of Jovellanos*, written by Professor José Miguel Caso González and adapted by his daughter, Dr Teresa Caso Machicado. Jovellanos was a universal man, and this bilingual edition showcases one of the most important biographies in modern Spain with a popular reach that had been missing until now.

Through our commitment as a member of the Bicentennial Commemorative Committee, we also had the pleasure of offering an exceptional finishing touch on this year dedicated to Jovellanos, namely a masterful performance of the *Cantata for Jovellanos* composed by Emilio Arrieta, with an adaptation by the musician and composer Fernando Menéndez Viejo. It was sung by the voices of the Fundación Príncipe de Asturias Choir in the Sagrado Corazón de Jesús Basilica.

One of the greatest actresses in Spain, Nuria Espert, enabled us to share the work of English playwright William Shakespeare in *The Rape of Lucretia* with society, underscoring our commitment to the performing arts and their accessibility to the public at large. This sponsorship joined with other initiatives such as the publication of the book *La Mirada Perdida. Colecciones en la Diáspora* (*The Lost View: Collections in the Diaspora*), a tribute to collecting in Asturias as a fundamental act of patronage in the development of art and its creators. It was launched in April, dovetailing with the opening of the exhibition by the same name, and it was later presented at the Delegation of the Principality of Asturias in Madrid.

However, the most important activity this year was the concert by the Symphony Orchestra of the Principality of Asturias (OSPA) under conductor Maximiliano Valdés, which was held in September for His Holiness Pope Benedict XVI. The Foundation's patronage made it possible to hold an extraordinary concert in the Papal Audience Hall in the Vatican, which turned the OSPA into the first public symphony orchestra from Spain to offer a concert in the presence of His Holiness, a milestone in the history of symphony orchestras in Spain.

In fulfilment of the founding mission of promoting the conservation and recovery of Spain's historical heritage, we have also performed several restoration and rehabilitation interventions in the fields of archaeology and architecture. One of them was the scientific, historical and archaeological study of the ruins of the Monastery of Santa Olaja de Eslonza in León. The awarding of two research grants made it possible to historically recreate its premises and to provide fences around and the signage for the ruins. It also allowed the archaeological study of the site for cultural and tourist purposes to be planned. We also continued our support and patronage to finance a scientific, historical and archaeological research project at the Palaeolithic site of the middle basin of the Cares River and the cave art complex in Coímbre Cave performed by a team of expert researchers led by the archaeologist David Álvarez Alonso.

Yet another year, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation Collection expanded its holdings to support the artists and galleries which make the effort to attend art fairs. We did so with new acquisitions from these international art fairs, particularly Arco Madrid and parallel events, as well as through patronage activities created by the Foundation to support artists' artistic and creative process.

As the outcome of its founding mission, works by artists like Chema Alvargonzález, Chema Madoz, Carmela García and Marina Abramovic are now in our collection. The Fine Arts Grant awarded this year to photographer Dionisio González to develop his experimental artistic creation workshop, Dauphin Island and En algún lugar ninguna parte. Le Corbusier 14 Proyectos sin ejecutar (Somewhere Nowhere. Le Corbusier 14 Unexecuted Projects), consolidates this drive to support and patronise the arts.

This year, we continued our partnership with the lecture series around the Way of Saint James, *El arte en el camino (Art Along the Way)*. It was held at the Universidad de Oviedo and materialised in the publication of its proceedings in a bilingual Spanish-English edition to better disseminate assets and research with which our Foundation fully identifies as an essential part of our history.

### **Institutional Presentation**

Another prominent partnership is the co-issue with the prestigious Thomson Reuters Aranzadi publishing house of the book *Fundaciones*. *Problemas actuales y reforma legal (Foundations: Current Problems and Legal Reform*), which further studies and researches the legal and economic matters that essentially influence the activity of foundations and the fulfilment of their missions. To this end, we enlisted the partnership of prestigious university professors and experts like Luis María Cazorla Prieto, Pedro González-Trevijano and Rafael Mateu de Ros, among others. This publishing project culminated with an academic workshop in the assembly hall of the Universidad de Oviedo, an opportunity to listen to each author's contributions first-hand.

In recent years, we have solidified our partnership with major research projects, in ophthalmology, for example, with the support of the Fundación de Investigación Oftalmológica (FIO). But we have also consolidated our patronage of the Instituto de Medicina Oncológica y Molecular de Asturias (IMOMA) with the goal of contributing to improving people's health and boosting scientific knowledge. The projects revolving around cancer, ageing and a variety of hereditary diseases, and they materialised in a doctoral thesis which earned honours and in the publication of more than 30 scientific-technical articles in prestigious journals. But most importantly, they have enabled dozens of families to understand the causes of their disease, to prevent the development of complications associated with it, or to access cutting-edge preventative measures and treatments.

In our fourth call for applications for the María Cristina Masaveu Peterson Academic Excellence Scholarships, we awarded scholarships to 70 young students from Asturias whose human and academic profiles are a faithful reflection of excellence. And yet another year, our institution is serving as the patron of a musical training programme at the Escuela Superior de Música Reina Sofía targeted at talented young musicians.

We shall now close this introduction to the Annual Report of this incredibly busy year with our gratitude to all the people and institutions who work with us. Without their commitment, dedication and enthusiasm, it would be impossible to undertake the ambitious schedule of activities each year which enables us to make the dream of our founder, María Cristina Masaveu Peterson, a reality.

### Fernando Masaveu

President of the María Cristina Masaveu Peterson Foundation

### Internal Structure/Advisory Committee

### **PRESIDENT**

Mr Fernando Masaveu

### **GENERAL MANAGER**

Ms Carolina Compostizo Fernández

### LEGAL DEPARTMENT

Mr Álvaro Sánchez Rodríguez

### PROJECT MANAGER

Ms Ana Martínez Obregón

### **SECRETARIE**

Ms Lucía García Martínez

GENERAL SERVICES

### COMMUNICATION

Atlántica Empresas S.L.

### TAX ADVICE & ACCOUNTING

**EB** Consulting

### **WEBSITE**

Diseco, The 'Diseño' Company

### TECHNOLOGY, INFRASTRUCTURE, RESOURCES AND MAINTENANCE

Juan Luis González Jovellanos María del Pilar Rodríguez González Rubén Rojas Fueyo Ana María Suárez Hevia María Isabel Suárez Hevia María Paola Vázquez Fernando Vázquez Toyos

### **Advisory Committee**

### **HUMANITIES AREA**

### **HUMANITIES AREA**

### Prof. José Antonio Martínez García

Full Professor. Field: SPANISH LANGUAGE.

Department of Spanish Philology. Universidad de Oviedo.

### Prof. Marta Mateo Martínez-Bartolomé

Senior Lecturer. Field: ENGLISH PHILOLOGY.

Anglo-German and French Philology Department.

### Prof. Carmen Bermejo Lorenzo

Senior Lecturer. Field: ART HISTORY.

Department of Art History and Musicology. Universidad de Oviedo.

### EXPERIMENTAL SCIENCES AREA

### Prof. Juan Evaristo Suárez Fernández

Full Professor. Field: MICROBIOLOGY.

Department of Functional Biology. Universidad de Oviedo.

### Prof. José Manuel Concellón Gracía

Full Professor. Field: ORGANIC CHEMISTRY.

Department of Organic and Inorganic Chemistry. Universidad de Oviedo.

### Prof. Consuelo Martínez López

Full Professor. Field: ALGEBRA.

Department of Mathematics. Universidad de Oviedo.

### LEGAL AND SOCIAL AREA

### Prof. Pablo Menéndez García

Full Professor. Field: ADMINISTRATIVE LAW. Universidad de Vigo.

### Prof. Esteban Fernández Sánchez

Full Professor. Field: BUSINESS ORGANISATIONS.

Department of Business Administration. Universidad de Oviedo.

### Prof. Ramón Durán Rivacoba

Full Professor. Field: CIVIL LAW.

Department of Private and Corporate Law. Universidad de Oviedo.

### Prof. Rodolfo Gutiérrez Palacios

Full Professor. Field: SOCIOLOGY.

Department of Sociology. Universidad de Oviedo.

### HEALTH SCIENCES AREA

### Prof. José Muñiz Fernández

Full Professor. Field: BEHAVIOURAL SCIENCES METHODOLOGY. Department of Psychology. Universidad de Oviedo.

### Prof. Radhames Hernández Mejía

Full Professor. Field: PREVENTIVE MEDICINE AND PUBLIC HEALTH. Department of Medicine. Universidad de Oviedo.

### Prof. María Angeles Menéndez Patterson

Full Professor. Field: PHYSIOLOGY.

Department of Functional Biology. Universidad de Oviedo.

### TECHNICAL DISCIPLINES AREA

### Prof. María Elena Marañón Maison

Full Professor. Field: ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY. Department of Chemical Engineering and Environmental Technology. Universidad de Oviedo.

### Prof. Ricardo Tucho Navarro

Full Professor. Field: MECHANICAL ENGINEERING. Department of Construction and Manufacturing Engineering. Universidad de Oviedo.

### Prof. Alfonso Fernández Canteli

Full Professor. Field: CONTINUOUS & STRUCTURE THEORY. Department of Construction and Manufacturing Engineering. Universidad de Oviedo.

### Prof. Juan Ángel Martínez Esteban

College Professor. Field: ELECTRONICS TECHNOLOGY.
Department of Electrical Engineering. Electronics of Computers and Systems.
Universidad de Oviedo.

### Prof. Javier Sebastián Zúñiga

Full Professor. Field: ELECTRONICS TECHNOLOGY.
Department of Electrical Engineering. Electronics of Computers and Systems.
Universidad de Oviedo.

### Prof. Diego González Lamar

Senior Lecturer. Field: ELECTRONICS TECHNOLOGY.
Department of Electrical Engineering. Electronics of Computers and Systems.
Universidad de Oviedo.

### Prof. María Cristina Rodríguez González

Full Professor. Field: CONTINUUM MECHANICS & STRUCTURE THEORY. Department of Construction and Manufacturing Engineering. Universidad de Oviedo.

### Prof. Luis Escanciano Montoussé

Full Professor. Professor Emeritus at the Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas. Universidad de Oviedo.

### 2011 Cultural events



The launch of the commemorative bilingual edition of the Biography of Jovellanos, written by Professor José Miguel Caso González. Collegiate Church of San Juan Bautista of Gijón.



The launch of the commemorative bilingual edition of the Biography of Jovellanos, written by Professor José Miguel Caso González. Collegiate Church of San Juan Bautista of Gijón.

### **Projects**

### Biography of Jovellanos. Commemorative bilingual edition.

On the occasion of the bicentennial of the death of our illustrious Gaspar Melchor de Jovellanos in 2011, and in our desire to somehow contribute to greater knowledge and dissemination of this key figure in the Spanish Enlightenment movement both nationally and internationally, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation's patronage helped to publish the commemorative bilingual Spanish and English edition of the *Biography of Jovellanos* written by Professor José Miguel Caso González and adapted by his daughter, Dr María Teresa Caso Machicado.

For the first time, the volume compiles the English adaptation of his original text by Dr María José Álvarez Faedo, the Deputy Director of the Department of Anglo-German and French Philology at the Universidad de Oviedo.

This initiative, shared with the Fundación Foro Jovellanos of the Principality of Asturias, was undertaken through a partnership agreement between both foundations signed by the Vice President of the María Cristina Masaveu Foundation, Ms Carolina Compostizo, and the President of the Foro Jovellanos, Mr Jesús Peláez, at an event held at the Jovellanos Birth Home on the 9th of June 2010.

Mr Justo Vilabrille, Culture Councillor of the Gijón Town Hall; Ms María Teresa Caso Machicado; and Ms María José Álvarez Faedo, translator of the work into English, also attended the signing.

The launch of this commemorative bilingual edition, which was held on the 7<sup>th</sup> of January 2011 at the Collegiate Church of San Juan Bautista of Gijón (Centro Cultural Cajastur), featured a speech by Mr Gonzalo Anes y Álvarez de Castrillón, Marquis of Castrillón and Director of the Real Academia de la Historia Española.

The bilingual edition of the *Biography of Jovellanos* reflects the María Cristina Masaveu Peterson Foundation's commitment to partner in the scheduled events as a member of the Bicentennial Commemorative Committee presided over by the Gijón Town Hall.

### **Projects**

### The Rape of Lucretia. William Shakespeare & Nuria Espert

On the 24<sup>th</sup> and 25<sup>th</sup> of February 2011, the William Shakespeare play, *The Rape of Lucretia*, was performed at the Teatro Filarmónica of Oviedo, featuring actress Nuria Espert and directed by Miguel del Arco. Continuing with its patronage and dissemination of the arts, the María Cristina Masaveu Foundation contributed to this artistic project by defraying almost the entire cost of the tickets with the goal of making artistic projects affordable for all Asturians.

The Rape of Lucretia is perhaps the English playwright's least-known play, and it is one of the most difficult expressions of theatre possible: it is a dramatic monologue based on a Shakespeare poem performed onstage by Nuria Espert. The play made a successful tour around different parts of Spain.

### **Production**

Juan José Seoane Producción y Distribución, S.L.

### Organised by

María Cristina Masaveu Peterson Foundation

### **Partner**

Oviedo Town Hall







Performance of the play The Rape of Lucretia Autor: Javier Naval. 2010. Juan José Seoane Producción y Distribución, S.L.

Cover of the book La Mirada Perdida. Colecciones en la Diáspora.



### **Projects**

### La Mirada Perdida. Colecciones en la Diáspora (The Lost View: Collections in the Diaspora)

La Mirada Perdida. Colecciones en la Diáspora (The Lost View: Collections in the Diaspora) is a project promoted by the Principality of Asturias and its Government Delegation in Madrid, by Cajastur and by the María Cristina Masaveu Peterson Foundation. The Foundation is joining this initiative with the publication of a book that pays tribute to collecting as an essential source of patronage in the development of art and its authors.

Faithful to its commitment to art and culture in their different areas and expressions, through the publication of this book the Foundation wanted to contribute to the recovery for the public of collections that enable them to understand the keys to Asturian art and painting.

The project was reflected in a travelling exhibition that stopped first at the Centro Cultural Cajastur Palacio de Revillagigedo in Gijón and later at the headquarters of the Government Delegation of the Principality of Asturias in Madrid. It included 100 works, most of them paintings, along with a few sculptures.

The project sprang from a group of Asturians who live in Madrid today but fondly cultivate their Asturian roots. They are lovers of art and painting who have lent their works to be displayed in an educational exhibition curated by Ángel Antonio Rodríguez.



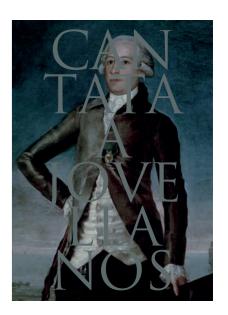
### **Projects**

### Bicentennial of the death of Jovellanos. "Cantata for Jovellanos" by Emilio Arrieta

On the 18<sup>th</sup> of November 2011, the concert in honour of Jovellanos was held in the Santuario del Sagrado Corazón Basilica of Gijón, a fitting venue where the audience was able to enjoy the cantata for this illustrious author created by the 19<sup>th</sup>-century Spanish composer, Emilio Arrieta. This concert is one of the Foundation's initiatives to commemorate the bicentennial of the death of Gaspar Melchor de Jovellanos.

The Foundation organised the concert in conjunction with the Fundación Foro Jovellanos of the Principality of Asturias and the Fundación Príncipe de Asturias. The choice of Arrieta's Cantata for Jovellanos is a tribute to its composer, who wanted to perform it at the unveiling of the Jovellanos statue in Gijón in 1891. For a variety of reasons, the audience attending the unveiling was unable to enjoy the cantata, and the piece fell into oblivion until the Fundación Foro Jovellanos located the score and the musician and composer Fernando Menéndez Viejo arranged it to be performed in 2003.

The choir of the Fundación Príncipe de Asturias added their voices to the cantata under conductor José Esteban García Miranda. And the Wanderer duo made up of the pianists María Teresa Pérez Hernández and Francisco Jaime Patín masterfully performed the concert programme.





MARÍA CRISTINA MASAVEU PETERSON FOUNDATION 2011 REPORT





Extraordinary concert in honour of His Holiness Pope Benedict XVI. Symphony Orchestra of the Principality of Asturias, 26 November 2011 Paul VI Audience Hall



26 November 2011 • Paul VI Audience Hall. Paul VI Audience Hall (Nervi Hall) 1971. Pier Luigi Nervi

### **Projects**

### **OSPA** concert at the Vatican

On the 26th of November 2011, the Symphony Orchestra of the Principality of Asturias (OSPA) offered an extraordinary concert at the Vatican in honour of and in the presence of His Holiness Pope Benedict XVI, with the patronage of the María Cristina Masaveu Peterson Foundation.

The concert, held in the Paul VI Audience Hall, designed by Pier Luigi Nervi, was particularly important and memorable because it was the first Spanish orchestra to offer a concert in the presence of His Holiness Pope Benedict XVI, a milestone in the history of Spanish orchestras.

For this momentous musical event, the OSPA carefully chose a repertoire of Spanish music and music inspired by Spanish culture:

- M. Falla, Danza ritual del fuego (Ritual Fire Dance)
- · Albéniz, J. Rueda, Triana y Lavapiés
- M. Falla, Suite No. 2 from El sombrero de tres picos (The Three-Cornered Hat)
- R. Strauss, Don Juan
- N. Rimsky-Korsakov, Spanish Capriccio

The prominent personalities attending the concert included the Regional Minister of Culture, Emilio Marcos Vallaure, and the Archbishop of Oviedo, Monsignor Jesús Sanz Montes.

This patronage showcases the cultural heritage of Asturias, a land of great treasures, the cradle of prestigious and renowned thinkers, enlightened minds, politicians, scientists, writers and artists, and the artistic prowess of the Symphony Orchestra of the Principality of Asturias.

Asturias is the Foundation's preferential location, and inspired by this philosophy, anything that can serve as an outreach for Asturias as a cultivated, open, innovative and socially conscious place deserves its special attention. In the Foundation's judgement, all of these circumstances converged in this exceptional concert.

### **Projects**

### Patronage for the scientific, historical and archaeological study of the ruins of the Monastery of Santa Olaja de Eslonza

Based on its commitment to the conservation and recovery of Spain's historical heritage, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation used its patronage to support the scientific, historical and archaeological study of the ruins of the Monastery of Santa Olaja de Eslonza (León), which currently comprises the walls, parts of the vaults and the springers of the arches.

This project, which includes the fencing and proper signage of the monastery for the sake of its future conservation, encompasses the following actions:

- Fencing and signage of the ruins. Technical safety project.
- · Grant to analyse, compile and study the history of the building.
- Grant to historically recreate the different phases over time, to graphically develop the blueprints and virtual realities (3-D infographics).
- Planning of the archaeological study of the ruins and their possible cultural use after their future consolidation.

### Monastery of Santa Olaja de Eslonza

Santa Olaja de Eslonza, Gradefes, León (Castilla y León, Spain) Asset of Cultural Interest (BIC), monument category. Category. 4,401 m<sup>2</sup>

The Monastery of San Pedro de Eslonza is a former Benedictine monastery located between the Esla and Porma Rivers. During its hevday, it was the second most important monastery in the province after San Benito in Sahagún, although today it is in an advanced state of deterioration.

One can still glimpse the past splendour of this monastery in its ruins, and specifically one can distinguish the important 12th-century Romanesque church, a Plateresque cloister from the 16<sup>th</sup> century, a set of three Baroque façades outside, a refectory, a kitchen, a cold storage room, a storage room, water tubes and a place to de-salt fish, among other quarters which show the remnants of a large building. All that remain standing are the 18th-century façades, which have been moved to the city of León, where today they preside over church, along with countless minor yet outstanding-quality works scattered around the villages in the region.

It is worth noting that two of the prestigious Enlightenment-era Spaniards with close ties to Asturias, Gaspar Melchor de Jovellanos in 1795, who served as the clerk in San Pedro in Eslonza for a period, and Father Benito Jerónimo Feijoo, were present in the monastery.



Signing of the cooperation agreement between the María Cristina Masaveu Peterson Foundation and the Gradefes Town Hall (León).

(Right/left) The President of the Board of the María Cristina Masaveu Peterson Foundation, Mr Fernando Masaveu; the Mayor of Gradefes, Ms Ana Isabel Ferreras Díez; and the Director of Legal Consultancy at the María Cristina Masaveu Peterson Foundation, Mr Álvaro Sánchez.



Ruins of the Monastery of Santa Olaja de Esloza. Author: Gradefes Town Hall (León).

View of the gable and the façade of the sacristy. Condition prior to the intervention to rehabilitate and improve the hermitage.



View of the hermitage from the sacristy. Current condition, after the restoration intervention.



Condition prior to the restoration intervention of the hermitage.

### **Projects**

### Rehabilitation and improvement of the Nuestra Señora del Carmen hermitage in Molina de Aragón (Guadalajara)

The intervention to rehabilitate and improve the Nuestra Señora del Carmen hermitage in Molina de Aragón was undertaken within the framework of a partnership agreement signed between the María Cristina Masaveu Peterson Foundation and the Diocese of Sigüenza-Guadalajara.

Included in the Special Plan to Develop and Protect the Historical Complex of Molina de Aragón (declared an Artistic-Historical Complex by Decree no. 4398/64 dated 23 December 1964, Official State Newsletter no. 17 dated 20 January 1965), the Carmen hermitage is catalogued in the category of Comprehensive Protection.

The Carmen hermitage (17<sup>th</sup>/18<sup>th</sup> centuries) is a neoclassical-style building with a rectangular layout and a single nave with a roof at three different heights.

Over the presbytery, which is taller than the nave, is a hemispherical vault with a hipped roof. What stands out is the enclosure of the doorway opening, with side posts and a semicircular arch made of stones carved following neo-classicist lines, along with the narrow windows on the side walls. It has stones with magnificent striations on the corners and a double row of eaves made of baked brick. The top of the belfry gable differs from the rest of the building because it was reconstructed in brick.

There is a smaller annex to the chancel, which was added later, in the style of the typical "Casa Grande" or large house from Molina de Aragón.

The church has few small niches, which gives it a sober, robust look.

Inside, it harbours the image of the Virgin of Carmen (1931), a work by the Valencian sculptor José Romeo Tena, which replaced the original image (1728) by the master sculptor Juan Ruiz Amador, a native of Villa de Fuentelsaz, which was destroyed in the fire in 1930.

### **Projects**

### Opera Season 2011-2012

The María Cristina Masaveu Peterson Foundation partners with the Fundación Ópera de Oviedo each opera season as a patron.

This year, the season's programming featured the performance of several classic operas, like *Die Fledermaus* by Johann Strauss II, *L'Italiana in Algeri* by Gioachino Rossini, *Die Zauberflöte* by Wolfgang Amadeus Mozart, *Norma* by Vincenzo Bellini and *Peter Grimes* by Benjamin Britten.

### "Die Fledermaus" (Johann Strauss)

*Die Fledermaus* is a comic opera in three acts in which the music composed by Johann Strauss II is refined, light and imaginative. The opera showcases characters who are unfamiliar with good intentions and corroded by malice and Schadenfreude. It was a total hit when it premiered in Vienna in April 1874.

### "L'Italiana in Algeri" (Gioachino Rossini)

This opera signalled a shift in the predominant style in late 18<sup>th</sup>-century operas. The libretto tells the story of a determined young woman who goes in search of her lover in order to free him from slavery. The opera became extraordinarily successful when it was launched in 1813.

### "Die Zauberflöte" (Wolfgang Amadeus Mozart)

The last opera by Wolfgang Amadeus Mozart is set in an imaginary Egypt symbolised by a song of joy and emotion while also being a plea in favour of goodness and knowledge.

### "Norma" (Vincenzo Bellini)

Bellini shifted register to compose this tragedy, in which he excelled in his quest to explore the depths of the romantic drama. Musically, it stands out for its long, dramatic and extremely emotionally intense melodies. Ever since it premiered in Milan in 1831, this opera has been extraordinarily successful on stages all over the world.

### "Peter Grimes" (Benjamin Britten)

This opera is regarded as one of the prime works of the  $20^{\rm th}$  century. The story tells of a fisherman's rejection by society over the death of his apprentices, forcing the main character to commit suicide. This opera was the first English work that became part of the international repertoire.



Die Fledermaus (Johann Strauss)



L'Italiana in Algeri (Gioachino Rossini)



Die Zauberflöte (Wolfgang Amadeus Mozart)



Norma (Vincenzo Bellini)



Peter Grimes (Benjamin Britten)

# X SEMANA INTERRACIONAL DE ASTURIAS DECIEMBRE 2011

Winning project of the 2011 AlNorte poster contest. Santiago Lara is the author of the image chosen.

### **Projects**

### ALNORTE 2011. 10<sup>th</sup> National Contemporary Art Week of Asturias

The María Cristina Masaveu Peterson Foundation has been working with the National Contemporary Art Week of Asturias since 2008 with the goal of promoting culture and the arts in general. AlNorte seeks to promote different cultural activities, exhibitions and courses, as well as to support emerging artists. The National Contemporary Art Week is a generational gathering which shares contemporary creation with citizens.

Idea and Direction: Ángel Antonio Rodríguez

Organisation: El Comercio | La Voz de Avilés

### **Gatherings**

Instituto de Arte Contemporáneo. Laboral Ciudad de la Cultura. Museo de Bellas Artes of Asturias. Museo Barjola. Factoría Cultural de Avilés. Escuela de Arte de Oviedo.

AlNorte has gained ground nationally with the unanimous support of art professionals. It reaches out to the art circuit as a unique generational gathering which shares contemporary creation with citizens with full guarantees, focusing on non-elitist excellence through dialogue and a wide range of theoretical and practical activities.

The promotion and dissemination of art, as well as the professional training of young artists, are the essential goals of this institution, which are aligned with this longstanding initiative. Ever since its origins, the Foundation has supported the AlNorte National Contemporary Art Week in holding numerous activities (exhibitions by budding artists, professional workshops, lectures, round tables, guided tours, children's courses, etc.) which spur the region around today's art. With their participation, artists and experts convey their knowledge to creators, students, children and adults through an intense schedule of events held in centres, schools and museums.

### 10th generation of AlNorte

- Izaskun Escandón (Bilbao, 1973): Vislumbres (Glimpses). Museo
- María Culatto (Las Palmas, 1964): 100 Men in White Shirts. Centro Municipal de Arte y Exposiciones de Avilés
- Marianne Niaddu (Alghero [Sassari], Italy, 1981): *Hilos Conductores* (*Guiding Principles*). Galería Espacio Líquido de Gijón
- Rafael Jiménez (Córdoba, 1989): Neogénesis (*Neogenesis*). Galería Gema Llamazares.



Neogénesis (Neogenesis) by Rafael Jiménez Reyes.





Image of María Culatto with her project 100 Men in White Shirts.



Audiovisual project Vislumbres (Glimpses) by Izaskun Escandón.



Hilos Conductores (Guiding Principle) by Marianna Nieddu.



Hilos Conductores (Guiding Principle) by Marianna Nieddu.



Audience.







### **Projects**

Christmas card. Carlos Nodal Monar. Art History Research Grant on "Polychrome in Altarpieces in Northern Spain. Asturias, 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries"

Every year, the Foundation draws inspiration from one of its projects to design our Christmas greetings. In 2011, the Art History Research Grant awarded to Carlos Nodal Monar for his study *Policromía de retablos en el norte de España*. Asturias siglos XVII y XVIII (Polychrome in Altarpieces in Northern Spain. Asturias, 17th and 18th centuries) was featured in order to showcase the fact that knowledge is indispensable in the conservation of our historical heritage.

The late Renaissance polychrome of the main altarpiece of the collegiate church of Salas (1606), attributable to the Valladolid native Baltasar de Coca Medina del Campo (doc. 1580 - Toro, 1630), is an exceptional example of Asturias' altarpiece legacy and an appeal to foster, conserve and restore these works of architectural, artistic and artisanal creation.

In each Christmas piece, a close-up of the relief Adoración de los Pastores (Adoration of the Shepherds), made with a technique of sgraffito tempera on brushed gilding, illustrates the term "estofado" contained in the first part of the 1674 Tesoro de la Lengua Castellana o Española (Treasure of the Castilian or Spanish Language) by the scholar Sebastián de Covarruvias Orozco, as a testimonial of the different artistic expressions that human creation has made possible over the centuries through dedication, sensibility, imagination and effort.

The image of the altarpiece belongs to the photographic portrait work that the Foundation is carrying out parallel to the research, which is the necessary complement to the researcher's scientific discourse. The project will culminate with an illustrated scholarly publication which will make all the contents of the research accessible, as well as the photographic catalogue that interprets the wonderful heritage harboured by Asturias in great beauty and detail.

Estofado technique: This is a term related to painters which means revealing the gold that is clouded by a subtle colour, which remains in the unembellished surface, while the other parts reveal the gold: it is made with a sharp point. Some say it is French from the word stoffer, which means punch, because it is crafted with a sharp metal point like a chisel. Others say that estofar is the same as aneblar (to cover with mist), because the colour placed over the gold barely has any substance and it is like a cloud, or mist, or thick steam, which is from the vapour.

Design of the piece: Diseco. The "Diseño" Company Reproduction of the original altarpiece: Kike Llamas

### Carlos Nodal Monar

He has a Bachelor's in Art History and a Diploma in Painting Conservation-Restoration. He worked as a Restoration and Sculpture instructor at the Universidad Católica Portuguesa de Oporto and was also the person in charge-coordinator of the restoration works of painting, sculpture and altarpieces at the Restoration Centre of the same university.

### **Publications**

### **Publications**



### Fundaciones. Problemas actuales y reforma legal

**Authors:** various

Publisher: María Cristina Masaveu Peterson Foundation / Aranzadi

Language: Spanish

Characteristics: 1 volume. Paperback

Format: 17.5 × 24.5 cm L.D.: NA 95/2011

ISBN: 978-84-9903-717-2



### Jovellanos | Biografía

Publisher: María Cristina Masaveu Peterson Foundation

Languages: Spanish-English

Characteristics: 1 volume. Paperback. With illustrations.

Format: 18 × 25 cm L.D.: AS-5318/2010

ISBN: 978-84-614-6320-6 Depósito Legal: AS-5318/2010

ISBN: 978-84-614-6320-6

### **Publications**

### La Mirada Perdida | Colecciones en la Diáspora

Publisher: María Cristina Masaveu Peterson Foundation

Language: Spanish

Characteristics: I volume. Paperback Format: 25 × 33 cm. With illustrations.

L.D.: AS-6312/2010

ISBN: 978-84-8459-650-9



### Training





### **Training**

### Masaveu Foundation Training School

The María Cristina Masaveu Peterson Foundation carries out different types of training and research projects and activities aimed at meeting one of its missions on an ongoing basis, namely to provide training to young people, especially young workers.

Regarding the training of young workers, the Foundation is committed to continually sponsoring and providing economic support to the Masaveu Foundation Training School, which has been devoted to the vocational training of young Asturians for 50 years through the Salesian Fathers.

The Foundation is a patron of the Masaveu Foundation and with the other patrons it provides the sponsorship and oversight which allow the school to continue with its prestigious educational accomplishments.

The Masaveu Foundation was created in 1956 by Pedro Masaveu, who also decided to build the school to meet its main purpose: vocational training. Until 1997, mechanics and electricity were taught and, in the late 1990s, both medium and higher degree vocational training were introduced. Since 1997, one group of secondary students and a vocational course, known currently as initial vocational training programmes (*Programas de Cualificación Profesión Inicial*) (PCPI), have also been taught. As for informal education, the school was authorised by INEM to provide occupational training and courses for companies.

### **Training**

### Model European Parliament (MEP). 1<sup>st</sup> Regional Session in the Principality of Asturias

On the 14<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> of February, the 1<sup>st</sup> Regional Model European Parliament (MEP) Session in the Principality of Asturias was held. The MEP is an educational programme whose goal is to foster youths' awareness of European citizenship and the culture of constructive parliamentary debate by re-creating parliamentary sessions with students in schools, in regions, nationwide and Europe-wide. This first session was organised jointly by the María Cristina Masaveu Peterson Foundation and the Fundación San Patricio.

In the sessions, the youths worked in committees to reach common positions on a variety of current events. They debate and vote on their proposals following parliamentary protocol, and their final conclusions are presented to the European Parliament.

The invited regions were Cantabria, Galicia and the Basque Country. The parliament, which was comprised of more than 70 youths, drafted, debated and voted on solutions to the issues posed. The best of these "young parliamentarians" participated in the 11th National Session held during the month of March.

In 2011, five regional sessions were held in Spain with participation by representatives from all the regions. At these sessions, the students from each region who would represent it at the 11<sup>th</sup> National Session were chosen, and there the 20 "parliamentarians" who would represent Spain in the international sessions were chosen.

The MEP is an initiative of the Model European Parliament Foundation, headquartered in The Hague. In Spain, the Model European Parliament is organised by Obra Social Caja Madrid and the Fundación San Patricio, and in Asturias it is organised by the Foundation María Cristina Masaveu Peterson. It receives the support of the Office of the European Parliament, the Ministry of Education, the Ministry of Foreign Affairs and Cooperation through its "Hablamos de Europa" programme, and the Regional Ministries of Education of the autonomous communities of Spain.











Intgraf workers at the centre's facilities handling materials (cardboard, card, polypropylene and textiles) and using specialised machinery (pad printing, silk-screen printing and textile transfer).



### **Training**

### Training programmes for the INTGRAF Special Employment Centre

The main purpose of the Intgraf Special Employment Centre is to provide vocational training to individuals with disabilities and provide training to the professionals who work with them on a daily basis so that they can be socially integrated by holding productive jobs on the market.

Since 2010, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation has collaborated with this centre, contributing to the development of training programmes which are necessary so that workers can adapt to their jobs, new technologies and the innovative production processes required in their professional activity.

Proper training, adapted to each individual's complexity and diversity, considerably improves their ability to learn, enhances their job performance and encourages their entrepreneurship.

### Training

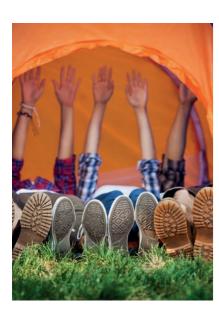
### Awards for Final Year Projects in 2014. Feast day of saint Catherine of Alexandria

On occasion of the feast day of Saint Catherine of Alexandria, the patron saint of the university, every 25th of November a solemn act at the assembly hall of the old Universidad de Oviedo which enables institutions, professional associations and companies to get closer to university life by sponsoring the Awards for the Final Year Projects that are given to students with the best academic record.

The 2011 Santiago Gascon Award for the Final Year Project in the Bachelor's Degree in Biochemistry, sponsored by the María Cristina Masaveu Foundation, was granted to Iván Menéndez Montes.



Iván Menéndez Montes, 2011 Santiago Gascón Final Year Prize from the Bachelor's in Biochemistry, with Leonardo García, Board member of the María Cristina Masaveu Peterson



### Training

Professional training course for young workers organised by the María Inmaculada religious congregation of Oviedo

With the goal of carrying on with the founding mission to foster youth training, the Foundation offers its patronage for the professional training course for young workers organised by the María Inmaculada religious congregation of Oviedo through a campsite in Bañobre in La Coruña and the programming of courses and summer camps.

### Training

Partnership agreement with the football club Real Sporting of Gijón for summer training camps (2011-12 season)

The María Cristina Masaveu Peterson Foundation has signed an agreement with the Escuela de Fútbol de Mareo to hold a summer camp for youths from all over the world, following the founding mission of comprehensive human and professional training for youths.



## Other initiatives

### Other initiatives



### Asociación de Bibliófilos de Barcelona

The María Cristina Masaveu Peterson Foundation is member number 19 of the Asociación de Bibliófilos de Barcelona, an entity founded in 1944 by a group of Barcelona personalities who love books. Its mission is to foster the love of books in both their most select and their most mainstream manifestations.

To achieve this, it strives to disseminate knowledge of the bibliographic treasures in our country, in general or particular collections, and to oversee their conservation by organising exhibitions of printed works, engravings, ex libris, bindings, manuscripts and, in general, all the manifestations of book art, engraving and printing. It holds lectures and tours of libraries, and organises and takes part in exhibitions and congresses. It has issued numerous publications, including 27 books boasting outstanding bibliophilic quality.

### Other initiatives

### Short story and poetry contest held by the Association of Students affiliated with PUMUO

The Foundation contributes to this initiative by giving the prize winners a collection of books from its own presses. The mission of the University Programme for the Elderly at the Universidad de Oviedo (PUMUO) is to open up a space of encounter and social participation to a sector of the population which has free time and wants to engage in the lifelong learning and training that the university institution can offer. The programme is preferentially targeted at people over the age of 50.

Its goals include providing general university training, encouraging the taste for knowledge and culture, acquiring capacities and skills that allow participants to better adapt to the quick changes in today's society, fostering membership in associations and encouraging socially conscious attitudes by providing resources that improve quality of life, as well as training for active and recreational free time.

This educational programme includes participative, interdisciplinary methodologies which combine individualised attention with group and collective dynamics (seminars, laboratory practices, case studies, discussion groups, etc.), with a specifically trained faculty that is capable of adapting the materials to the specific needs of this social group.

Every year, the Association of Students affiliated with PUMUO holds a Short Story and Poetry Contest. The 2011-2012 version, which corresponds to the 9<sup>th</sup> edition of the Short Story Contest and the 7<sup>th</sup> edition of the Poetry Contest, was decided in May 2011. The decision on the prize winners was taken during the month of June 2011 in the Historical Building of the Universidad de Oviedo.

### **PUMUO 2011**

The jury of the contest was made up of Mr Víctor García Méndez (philologist and poet), Mr Francisco Álvarez Velasco (literature professor at the Universidad de Oviedo and poet) and, acting as the non-voting secretary, Mr Aurelio González Ovies (professor in the Faculty of Philosophy and Arts at the Universidad de Oviedo and poet). After extensive discussions, they unanimously decided to award the following prizes in Oviedo on the 24th of May 2011:

### 9th Edition of the Short Story Contest

First Prize: Dos Vidas (Two Lives). (Pseudonym: Sandra Gómez de Gala) Second Prize: El Plagio (The Plague). (Pseudonym: Juana la Loca) Third Prize: Silbidos concéntricos (Concentrated Whistles). (Pseudonym: Ulises Urbano)

### 8th Edition of the Poetry Contest

First Prize: Desde la luz (From the Light). (Pseudonym: Deva y Dobra) Second Prize: Buscando aquella niña (Looking for that Girl). (Pseudonym: Gracia Guimarán)

(FSEUDOHYIII; GIACIA GUIIIIAIAII)

Third Prize: Después (After). (Pseudonym: Cerrado por traspaso)



### Research





### Research

### Fundaciones. Problemas actuales y reforma legal (Foundations: Current Problems and Legal Reform)

On the 5<sup>th</sup> of May 2011, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation presented the book *Fundaciones*. *Problemas actuales y reforma legal (Foundations: Current Problems and Legal Reform)*, co-published with Thomson Reuters Aranzadi. The volume includes contributions from professors and experts invited by the Foundation with the goal of further studying and researching the legal and economic matters that essentially influence the activity of foundations and the fulfilment of their missions.

The increasing importance of foundations in our society, the variety of activities and general-interest purposes that they fulfil, the plurality of the entities according to who the founder was or where the resources or funds that they manage came from, as well as the increasingly prominent presence of these organisations in the provision of a wide range of non-profit services for the common good of the community necessitate an up-to-date, detailed analysis of the essential legal, fiscal, economic and organisational issues as well as the assets and internal operations that affect foundations' ability to achieve their missions.

In this way, and with the inestimable contributions of PhDs and scholars in the different disciplines, we are able to ease the quest for solutions to these issues and ultimately enhance the study of the legal, fiscal and organisational instruments which enable foundations to achieve their missions so they benefit society while respecting the desires of their founders.

MARÍA CRISTINA MASAVEU PETERSON FOUNDATION 2011 REPORT

### Research



### Research Project-IMOMA (Instituto de Medicina Oncológica Molecular de Asturias)

The Instituto de Medicina Oncológica Molecular de Asturias (IMOMA) was created in 2008 to fight, prevent and diagnose cancer. Its objective is to provide patients with outstanding quality care and the best tools and resources available to fight this disease. The IMOMA has a Translational Clinical Oncology Unit and a Molecular Medicine Laboratory.

The María Cristina Masaveu Peterson Foundation, whose objectives include fostering scientific research, has provided support to IMOMA in developing the research project on next-generation genome sequencing applied to cancer studies with the aim of identifying new genes involved in this disease, under the direction of Dr Juan Cadinanos and Dr Rubén Cabanillas and through the research grant of Dr Jorge de la Rosa Saa.

With the patronage of the María Cristina Masaveu Peterson Foundation, IMOMA has conducted several research projects in which it has identified new genes involved in larvngeal cancer and in accelerated ageing, described new connections between cancer and ageing, and even managed to describe a new illness, Néstor-Guillermo Progeria Syndrome (NGPS). These discoveries have been published as articles in scientific journals ever since the IMOMA was created.

### Dr Rubén Cabanillas

- Head of the Clinical and Translational Oncology Unit at the Instituto de Medicina Oncológica Molecular de Asturias (IMOMA).
- Specialist in Ear, Nose and Throat and Cervical-Facial Pathology, trained in the department of Professor Carlos Suárez Nieto (Hospital Universitario Central de Asturias). 2001-2006.
- Severo Ochoa Award for the Final Year Project, Universidad de Oviedo, 2000.
- Extraordinary Bachelor's Degree Award, Universidad de Oviedo, 2001.
- First place out of 9,927 candidates in the National Health System Medical Licensing Examinations (MIR) in 2001.
- D.M.Sc. (Doctor of Medicine and Surgery), Universidad de Oviedo, Summa Cum Laude, 2006.
- Extraordinary Doctorate Award, Universidad de Oviedo, 2009.

### Dr Juan Cadiñanos

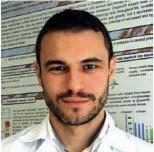
- · Director of the Molecular Medicine Laboratory. Instituto de Medicina Oncológica Molecular de Asturias (IMOMA).
- · BS Degree in Biochemistry, Universidad de Oviedo, 1998.
- Santiago Gascón Final Year Project Prize, Universidad de Oviedo, 1998.
- Doctorate, Universidad de Oviedo, Summa Cum Laude, 2003.
- His doctoral thesis was carried out in the laboratory of Professor Carlos López Otín.
- Extraordinary Doctoral Prize, Universidad de Oviedo, 2005.

### Mr Jorge de la Rosa

The predoctoral research grant was given to Mr Jorge de la Rosa de Saa from the Instituto de Medicina Oncológica y Molecular de Asturias for the project Identificación de Oncogénesis y genes supresores tumorales mediante el empleo de elementos genéricos transponibles (Identification of Oncogenesis and tumoursupressing genes through the use of generic transposable elements).

- Researcher on grant at the Instituto de Medicina Oncológica y Molecular de Asturias (IMOMA).
- Researcher, BS Degree in Biology, Universidad de Oviedo, 2008, specialising in Sanitary Biology, with High Honours.
- · During the last year in his degree programme, he combined studies with research as the beneficiary of a cooperation grant with the Department of Biochemistry and Molecular Biology at the Universidad de Oviedo under the supervision of Dr Carlos López-Otín (2007-2008).
- Specialist in Ear, Nose and Throat and Cervical-Facial Pathology, trained in the department of Professor Carlos Suárez Nieto (Hospital Universitario Central de Asturias). 2001-2006.
- Severo Ochoa Award for the Final Year Project, Universidad de Oviedo, 2000.





Dr Juan Cadiñanos



Dr Jorge de la Rosa







### Research

### COÍMBRE. Study of cave art

For the second year in a row, the Foundation signed a cooperation agreement with a team of research archaeologists for the third excavation campaign at the archaeological site in the middle basin of the Cares River and the study of the cave art in Coímbre cave. As part of the research at the archaeological site, there are plans to continue the work in the region in order to finish the research into human occupations in the late Palaeolithic (Late-Final Magdalenian). The project called *Paleoecología y poblamiento en la cuenca media del río Cares durante el Pleistoceno Superior: la cueva de Coímbre (Palaeoecology and Population in the Middle Basin of the Cares River during the Upper Pleistocene: Coímbre Cave)* (Besnes, Peñamellera Alta) has enlisted the assistance of the Regional Ministry of Culture and the Peñamellera Town Hall to carry out the excavations.

The conclusions of this archaeological project will be compiled in an informative publication with the goal of bringing archaeology closer to society and shedding light on the Palaeolithic lifestyle and the study of all the cave art in Coímbre Cave.

The research team is made up of:

- · David Álvarez Alonso, Research Director. PhD in Prehistory
- José Iravedra Sainz de los Terreros. Bachelor's in History with a specialisation in Prehistory in Ancient History from the Universidad Complutense de Madrid
- Álvaro Arrizabalaga Valbuera. Tenured Professor of Prehistory at the Universidad del País Vasco
- Jesús Jordá Pardo. Department of Prehistory and Archaeology at UNED

### Research

### FIO. Fundación de Investigación Oftalmológica

The Fundación de Investigación Oftalmológica (FIO) was founded in 2009 with the mission of advancing knowledge on the causes of blindness and sight alterations. From its beginnings, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation has supported its activity, whose goal is to find new measures for medical and surgical prevention, diagnosis and treatment. Specifically, the Foundation works with the FIO through its patronage to develop three essential avenues of action:

- 1) Translational research: research into the genetic basis of glaucoma with the goal of personalising and individualising treatments based on diagnostic and therapeutic biomarkers.
- **2)** Deepening knowledge of the surface of the eye and the diseases that affect it in order to provide solutions to dry eye, eye pain and trophic problems of the cornea and to be able to optimise their prevention.
- **3)** Knowledge of the molecular bases of neurodegenerative diseases of the retina which share cell death, which is associated with pathologies such as glaucoma and macular degeneration associated with age, in order to have more effective treatments for blindness in old age.

Through this partnership, the Foundation wishes to contribute to the advances in medical research to achieve a better society.









Researchers in the Ophthalmology Laboratory (FIO), ©FIO.

# Academic scholarships



### Academic scholarships

### María Cristina Masaveu Peterson Academic Excellence Scholarships

Yet another year, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation issued a call for applications for the Academic Excellence Scholarships, which are part of its 2011-2012 Training Programme. The purpose of these scholarships is to help young students on their pathway towards excellence in learning and in personal and professional training.

The scholarship is planned to be awarded regularly to support the academic careers of young Asturian university students who show high academic performance. The programmes that may participate in these scholarships include students pursuing official university degrees, advanced engineering and architecture degrees, diplomas, Master's degrees and technical engineering and architecture in the 2011/2012 academic year.

Currently and since it was founded in 2008, this programme has awarded 50 scholarships.

### Assessment for awarding the scholarships

An independent Academic Assessment Committee, assembled by the Foundation, is in charge of evaluating the candidates based on the theoretical references upon which the Training and Scholarship Programme is upheld. They refer to the approach to comprehensive human training and development, where social responsibility is the driving force that improves and fosters academic and human values.

### Academic scholarships

### Scholarship Winners in the 4th Edition. 2011/2012

Pablo Alonso Baldonedo Paula Álvarez López Alberto Ballesteros Tolosana Eva Crespo León Lucas Ramón Díaz Anadón Pelayo Fernández Acebal Sara Fernández Fernández Pablo Fernández López Fernando Gallego Bordallo Saúl García López-Vigón Rodrigo Guijarro Lasheras Fernando Izquierdo Ruiz Rebeca Lorca Gutiérrez Luis Martín Suárez Álvaro Pastrana Maseda Enrique Rodríguez Fernández-Hidalgo Emma Rodríguez Montes Olaya Suárez Magdalena Ana Varela Rodríguez José María Viéitez Flórez

### Academic Excellence Scholarships

Year	Applications	S. granted
2008-09	60	19
2009-10	44	18
2010-11	58	22

### Academic scholarships

### Academic Assessment Committee for Scholarships. 6<sup>th</sup> Edition / 2011-2012

### **HUMANITIES AREA**

Prof. Ana María Fernández García Senior Lecturer. Field: ART HISTORY. Department of Art History and Musicology.

Prof. Marta Mateo Martínez-Bartolomé Senior Lecturer. Field: ENGLISH PHILOLOGY. Anglo-German and French Philology Department.

Prof. Carmen Bermejo Lorenzo Senior Lecturer. Field: ART HISTORY. Department of Art History and Musicology.

### EXPERIMENTAL SCIENCES AREA

Prof. Juan Evaristo Suárez Fernández Full Professor. Field: MICROBIOLOGY. Department of Functional Biology.

Prof. Jose Ignacio Garcia Alonso Full Professor. Field: ANALYTICAL CHEMISTRY. Department of Physics and Analytics.

Prof. Consuelo Martínez López Full Professor. Field: ALGEBRA. Department of Mathematics.

### LEGAL AND SOCIAL AREA

Prof. Rodolfo Gutiérrez Palacios Full Professor. Field: SOCIOLOGY. Department of Sociology.

Prof. Esteban Fernández Sánchez Full Professor. Field: BUSINESS ORGANISATIONS. Department of Business Administration.

Prof. Ramón Durán Rivacoba Full Professor. Field: CIVIL LAW. Department of Private and Business Law.

### HEALTH SCIENCES AREA

### Prof. José Muñiz Fernández

Full Professor. Field: BEHAVIOURAL SCIENCES METHODOLOGY. Department of Psychology.

### Prof. Radhames Hernández Mejía

Full Professor. Field: PREVENTIVE MEDICINE AND PUBLIC HEALTH. Department of Medicine.

### Prof. María Angeles Menéndez Patterson

Full Professor. Field: PHYSIOLOGY. Department of Functional Biology.

### TECHNICAL DISCIPLINE AREA

### Prof. María Cristina Rodríguez González

Full Professor. Field: CONTINUUM MECHANICS & STRUCTURE THEORY. Department of Construction and Manufacturing Engineering.

### Prof. Javier Sebastián Zúñiga

Full Professor. Field: ELECTRONICS TECHNOLOGY. Department of Electrical Engineering. Electronics of Computers and Systems.

### Prof. Diego González Lamar

Assistant Professor. Field: ELECTRONICS TECHNOLOGY. Department of Electrical Engineering. Electronics of Computers and Systems.

### Academic scholarships

### University Extension Activity Scholarships (B.A.E.U.) in 2011-2012

The scholarship winners try to seek comprehensive training to supplement their education with the aim of adapting to society's current demands. This means that they have a high degree of commitment since most of the time they take advantage of the holidays to pursue this training.

As part of its training, the Foundation also carries out a number of university extension programmes, which are viewed as an alternative to personal and professional development and are not always related to the academic specialisation chosen by the young people. This enables them to develop in other areas such as music, languages and other interests.

The students themselves choose the university extension programme that they want to take, with educational stays at universities and prestigious schools. The following are examples of some of the courses taken by the winners of the Maria Cristina Maria Cristina Masaveu Peterson Scholarships in 2011:

Harvard University. Cambridge, Massachusetts. USA Course on organic chemistry: Organic Chemistry. From 27 June to 12 August 2011

University of Trento. Italy Advanced school on ICT for Future Systems. Supervised by David Brunelli and Roberto Passerone. From 25 July to 29 July 2011

### Stanford University. California

Summer sessions: Water resources management. Supervised by Angelos N. Findikakis. Applied electrochemistry at micro- and nanoscale. Supervised by Rainer J. F. Fasching. Introduction to decision-making. Supervised by: Samuel Holtzman and Burke E: Robinson. From 18 June to 14 August 2011

### Universidad de Oviedo

University extension course. The UN Convention: Defence of the Most Vulnerable. Avilés, from 20 to 24 June 2011

### Universidad de Oviedo

University extension course. Key to Understanding the European Union. Oviedo, from 6 to 10 June 2011

### Universidad de Oviedo

University extension course. *Training Ecosystem: Learning to be Entrepreneurial*.

Oviedo, from 13 to 17 June 2011

China University of Hong Kong Summer course in Mandarin Chinese. From 1 to 29 August 2011, Macao.

### Academic scholarships

### University of Illinois

Urbana-Champaign Research Group. Department of Electrical and Computer Engineering. Supervised by Professor Dan Domínguez. *From 9 June to 28 July 2011* 

### Universidad de Oviedo

University extension course. *Singular Experiments*. Supervised by Professor Jorge Pistono Favero. *From 29 August to 2 September 2011* 

### University of Istanbul, Turkey

IEE INDUSTRIAL ELECTRONICS SOCIETY. International Conference on Mechatronics.

From 13 to 15 April 2011

London School of Economics and Political Science Business Analysis and Valuation. From 4 to 22 July 2011

### University of California. San Diego

Course: Mathematical Reasoning. Mathematical Modelling of Systems. From 23 June to 2 August 2011

Italian language and culture programme in Florence Three courses: Italian, Italian cooking and History of Italian art (classical to Baroque). Florence, Italy. From 6 June to 3 July 2011

Harvard University. Cambridge. Massachusetts. USA. Summer School. BIOS S.12. Principles and Techniques of Molecular Biology. CREA S-30. Beginning Poetry. From 26 June to 12 August 2011

Stanford University. California. USA.

Introduction to Statistical Methods: Precalculus. Professor: Winston
A. Richard. Data Mining and Analysis. Professor: Rajan Patel.

From 23 June to 19 August 2011

Hospital Universitario Gregorio Marañón of Madrid Training internship. Dr Fernández-Avilés. From 15 June to 15 July 2011

Centro de Salud La Perchera (Gijón) Summer internship. Dr Celia Otero Rodríguez. From 1 to 31 August 2011

Intensive National Health System Medical Licensing Examinations (MIR) preparatory course.

Oviedo.

### Academic scholarships

### Languages

Understanding and being able to communicate in other languages is not merely a lark anymore but a need. This holds true not only in the professional sphere, since most companies want young people with international skills, but also in one's personal development, in terms of both self-esteem and the possibility of positively stimulating one's brain.

These are some of the stays abroad of our Excellence Scholarship winners in 2012:

Stay in Germany

Institute of German Culture. Goethe Institute. Munich *May 2011* 

Stav in Germany

BWS Germanlingua. Berlin, Germany From 15 August to 9 September 2011

Stay in Germany

University of Bochum. Germany. German course From 20 July to 9 August 2011

Stay in Cambridge

Intensive English course. Bell International College. Cambridge From 24 July to 20 August 2011

Stay in Scotland

University of Edinburgh. English for Medicine course From 24 July to 13 August 2011

Stay in the United States

University of San Francisco, California. United States. Course: *English Plus* 

July and August, 2011

Stay in London

Lord's Language Centre From 17 July to 14 August 2011

Stay in London

General & Social English of London

From 13 to 27 August 2011

Stay in Rome

Dilit International House

From 12 June to 10 July 2011

### Academic scholarships

### María Cristina Masaveu Peterson Foundation music scholarships for the Escuela Superior de Música Reina Sofía

In its patronage to promote the arts and knowledge of the arts, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation participates in the training programme of the Escuela Superior de Música Reina Sofía, an institution created with the goal of training outstanding musicians.

The students enjoy personalised teaching and have the privilege of receiving an elite education through professors and artists who are prominent in the international music scene.

### Isabel Pérez Redruello

Oboe Department. She was born in Luarca (Spain) in 1988. She earned her mid-level degree at the Conservatorio Profesional del Occidente of Asturias with Daniel Tarrio. She furthered her training at the Conservatorio Superior de Música of La Coruña, where she studied with professor Ismael Vaquero and earned the highest marks. She has taken lessons with Christoph Hartmann, Lucas Macias, Klaus Becker, Emanuel Abbühl and Eduardo Martínez, among others. As a student at the school, she is a member of the Quinteto Cambini with professor Hansjörg Schellenberger.

### Juan Barahona Yépez

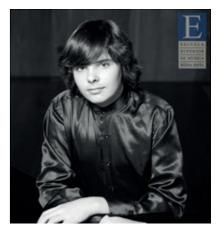
Fundación Banco Santander Piano Department. He was born in Paris (France) in 1989. Since academic year 2008-2009, he has studied at the Escuela Superior de Música Reina Sofía in the Fundación Banco Santander Piano Department with full professor Galina Eguiazarova. In June 2010, Her Majesty Queen Sofía awarded him the distinction of being the most outstanding student in his department. He participated in the 8th and 9th editions of the international piano festival of Gijón and in the 12th and 13th Curso Internacional de Perfeccionamiento Musical of Oviedo. He performed as a soloist with the Symphony Orchestra of the Principality of Asturias and in recitals at the Monastery of Valdediós in Asturias and the Casa de la Música in Quito (Ecuador). In 2009, he participated in the concert in tribute to Isaac Albéniz, *Cien años sin Albéniz* (*One Hundred Years without Albéniz*) in the Sony Auditorium of Madrid.

### Martín García García

Piano Department 2013-14 / 2012-13 / 2011-12. Escuela Superior de Música Reina Sofía. He was born in Gijón (Spain) in 1996. He started his music education by studying piano at the age of five with Russian-born teachers Natalia Mazoun and Ilya Goldfarb Ioffe. He has taken master classes with Naum Grubert and Dimitri Alexeev. Since academic year 2011-2012, he has been a student in the Fundación Banco Santander Piano Department of the Escuela Superior de Música Reina Sofía with full professor Galina Eguiazarova. In June 2013, Her Majesty Queen Sofía awarded him the distinction of being the most outstanding student in his department. He was conferred a tuition and residence scholarship from the María Cristina Masaveu Peterson Foundation.







### Fine arts grant

### Fine arts grant. Experimental artistic creation workshop, *Dauphin Island* | Dionisio González

### Dauphin Island Project, 2011/2012

Dauphin Island is located on a sand bar. The Gulf of Mexico is south of the island, while the Mississippi delta and Mobile Bay are to the north. The island currently has a permanent population of 1,200 inhabitants and is connected to Mobile by the hyperboloid Gordon Persons Bridge, in almost a dream-like suspension. Even though it has several bird preserves, the main one is the Audubon Bird Sanctuary, the first stop for birds migrating northward from South America. My interest in Dauphin Island sprang from studying different aquatic and palaphytic architectures, some of which date back to the Neolithic. The fact is that the architecture of Dauphin Island as a whole embodies a kind of resignation, vassalage and submission to the environs, which makes it typologically ambiguous. On the one hand, the oscillations of the water and relations with an environment that is not consolidated or exposed determine the position and height of its buildings, while the superfluity or redundancy of many of its constructions make them magnetic, almost totemic, in a setting that is nonetheless designed for fishing and leisure activities.

This obstinacy in consecrating existence to the occupation of a land exposed to folly, madness and devastation introduces the inhabitants of Dauphin Islands into the promethean myth of the boldness of doing or possessing divine things. Therefore, they experience the rigour of random phenomena compared to deterministic phenomena in a reality that is modelled around calculations of likelihood.

With Katrina, 250 houses were lost in a land area measuring 16 square kilometres, and with Ivan, 170 were destroyed on the western zone of the island alone, the most exposed side. Currently, since the accident on the Deepwater Horizon oil rig on the 20th of April 2011 led 800,000 litres of crude oil to pour into the gulf per day, approximately 172 kilometres of barriers have been erected all along the Gulf coast. The tragic part is that these barriers are prominent enough to keep the US middle class away, as they view it solely as a place to get away and relax. The reality is, as the locals say, that without views it is dying a slow death.



 $DAUPHIN\,ISLAND\,III.\,Siliconised\,photograph\,on\,methacrylate.\,2011$ 

### Fine arts grant

There is a kind of phantasmagoria in the non-vacation periods which make it a hypnotic land not only because of its implicit solitude but because the assembly, consolidation and subsequent renovation of the homes (the peak of refinement, vertexes and crests) are exposed to an almost certain capitulation. They are structures for resignation. The main reason why the houses in the region are made of wood instead of concrete or brick is economic. There is a kind of inefficacy associated with the decline, and therefore the feebleness, determined solely by the lack of money. This decline leads not only to the impossibility of sturdier constructions where the materials are more expensive, but also to higher taxes. Not having homes with concrete foundations in a place where there are tornados every year is as irresponsible as building nuclear plants in earthquake-prone areas or houses on slopes. The wooden houses are built quickly and sold quickly, which is somewhat practical bearing in mind that Americans move frequently. An enticing prospect for DIY owners. It is a kind of moving topos based on job mobility.

With this series of images, I have sought to make a project, a series of interventions, alterations in the space, based on the pre-existing "cartography" while remaining attentive to the land's own lack of composition, almost like a kind of supra-realism or exaggeration, based on the respectful use of it. I did so by placing shrunken buildings or buildings on a symmetrical scale in the context and executing them on the empty stretches of the beach where the remains show previous occupation. The idea is also to restore and accentuate the phantasmagoria of the place, but with energy-efficient constructions, by using materials that can withstand with the frequent storms and tornados there, and which entail a low energy expenditure and are observant of nature. Therefore, there has been an inevitable revival and redesign of the bunker as effective architecture when faced with the harshness of the zone and in order to avoid constructions from falling apart and having to clear out the area from debris.



DAUPHIN ISLAND III. Siliconised photograph on methacrylate. 2011



DAUPHIN ISLAND III. Siliconised photograph on methacrylate. 2011



DAUPHIN ISLAND III. Siliconised photograph on methacrylate. 2011







### Research grant

### Polychrome in Altarpieces in Northern Spain. Asturias, 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> centuries

Showcasing, enhancing our knowledge of and disseminating different artistic manifestations is one of the Foundation's avenues of action. With this commitment, our research grant was awarded to Carlos Nodal Monar, and a scientific collection was created which restorers, researchers, scholars and teachers may use as a reference.

### Carlos Nodal Monar

Carlos Nodal Monar has a Bachelor's in Art History from the Universidad Autónoma de Madrid, a diploma in painting restoration from the Escuela Superior de Restauración of Madrid, and a postgraduate and Master's in Art History from the Universidad Católica Portuguesa with the thesis entitled *Policromía de retablos en el noroeste de Portugal* (Polychrome in Altarpieces in Northwest Portugal). He was also trained in painting restoration in the workshopschool of the *Fundación Colegio del Rey* in Alcalá de Henares. He has teaching and professional experience in both Spain and Portugal.

Between 2002 and 2007, he was a professor of painting restoration in the Bachelor's degree programme in Restoration at the Universidad Católica de Oporto, as well as Deputy Director of its Restoration Centre. Under his supervision, numerous restoration projects of paintings, sculptures and altarpieces were undertaken and scientific research was performed on several sets of paintings.

He has published numerous articles on the restoration of paintings and altarpiece polychromes. In 2013, he served as a consultant for *Gilt-Teller*, a working group from the Universidad Nova de Lisboa on polychrome techniques in Portugal and Spain.

Since he returned to Asturias in 2007, he has undertaken several restoration projects on paintings, sculptures and altarpieces, most of which were financed by the Regional Ministry of Culture of the Principality. In 2009, the María Cristina Masaveu Peterson Foundation awarded him a grant to carry out research on the polychrome in altarpieces in Asturias, which he is presenting in this lecture. He is currently pursuing his PhD at the Universidad de Oviedo and has a scholarship from the Andrew Mellon Foundation of the United States to study the medieval polychrome on the Portico of Glory in the cathedral of Santiago.

### **Objective**

To reassess and share Asturias' trove of altarpieces both regionally and nationally, with both the scholarly community in Art History and a broader sector of society. The goal is to establish the specialisation of polychrome in Asturias and serve as a baseline manual for future studies specialising in northern Spain. By advancing knowledge on techniques, the study seeks to become a technical support for altarpiece restorers and heritage services.

### Research grant

### Catalogue raisonné of the artistic oeuvre of Joaquín Rubio Camín

### Ana Johari Mejía (Bachelor's in Art History and Musicology from the Universidad de Oviedo)

Research grant conferred by the María Cristina Masaveu Peterson Foundation to develop and study the artistic oeuvre of Joaquín Rubio Camín. This grant was awarded based on the need to share the vast volume of his artistic output, as well as his major contribution to Art History, with the public in general and collectors, critics and researchers in particular.

The ultimate goal of the study is to create and later publish a *catalogue raisonné* of the artistic oeuvre of Joaquín Rubio Camín (1929-2007) as an important contribution to the cohesiveness of his legacy and an essential tool in keeping his memory alive and reinforcing the knowledge of him attained throughout his lifetime.

### Scientific direction and coordination of the Research Project:

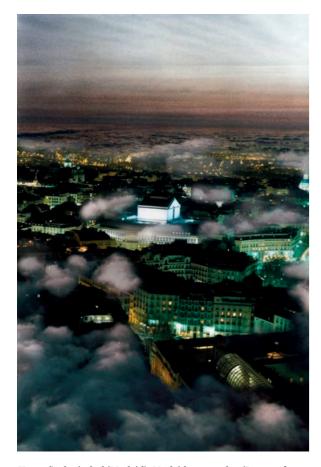
Dr María Soledad Álvarez Martínez. Professor in the Department of Art History and Musicology. Universidad de Oviedo.





### María Cristina Masaveu Peterson Collection

### María Cristina Masaveu Peterson Collection



Un sueño de ciudad (Madrid). Madrid entre nubes (Dream of a City [Madrid]. Madrid in Clouds) Chema Alvargonzález

CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Oliva Arauna TECHNIQUE: Colour photograph framed in glass case with black wood and plexiglass frame SIZE: Photograph 180 × 120 cm EDITION: 2/3 YEAR: 2011



No Global Tour, Nijmegen, Holland Santiago Sierra

CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Helga de Alvear TECHNIQUE: Black and white photograph SIZE: Photograph 125 × 222 cm EDITION: Only one YEAR: 2010



Memoria (Memory) Carmela García

CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Juana de Aizpuru TECHNIQUE: Siliconised C-Print photograph under methacrylate with UVA protection in wood frame SIZE: Photograph 180 × 220 cm EDITION: 3/5 YEAR: 2008

### María Cristina Masaveu Peterson Collection



Memoria (Memory) Carmela García

CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Moriarty TECHNIQUE: Siliconised C-Print photograph under methacrylate with UVA protection in wood frame SIZE: Photograph 180 × 220 cm EDITION: 3/5 YEAR: 2008



S/T 2010 (Serie Negra I) (S/T 2010 [Black Series]) Nicolás Combarro

CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Moriarty TECHNIQUE: Colour photograph SIZE: Photograph 80 × 100 cm EDITION: 1/5 YEAR: 2010



Rebeca Menéndez

CATEGORY: Arco '11

GALLERY: Espacio Líquido

GALLERY: Espacio Líquido TECHNIQUE: Lambda on Dibond SIZE: Photograph 173 × 150 cm EDITION: 2/3 YEAR: 2009

### María Cristina Masaveu Peterson Collection





La piel de los objetos (The Skin of Objects) Eulalia Valldosera

CATEGORY: Arcoʻ11 GALLERY: Gallery Maior TECHNIQUE: Giclée printing/cotton paper SIZE: 175 × 120 cm SERIE: El ombligo del Mundo (The Navel of the World), doc. #3. 2/3 YEAR: 2008

### María Cristina Masaveu Peterson Collection



Holding the Goat Marina Abramovic CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Luciana Brito TECHNIQUE: Pigment print SIZE: 62.99 × 62.99 in YEAR: 2010



Sandía Mountains 1 Axel Húter

CATEGORY: Arco '11 GALLERY: Helga de Alvear TECHNIQUE: C-Print photograph SIZE: Photograph 135 × 165 cm EDITION: 3/4 YEAR: 2008

# General data

### General data

### Summary of events and participants

Exhibitions and presentations	Author	Venue	Date	Visitors
Jovellanos Commemorative Edition	José Miguel Caso González	Collegiate Church of San Juan Bautista of Gijón	7 January 2011	Filled to capacity
La Mirada Perdida. Colecciones en la Diáspora	Ángel Antonio Rodríguez	Palacio Revillagigedo, Gijón	20 January 2011	Filled to capacity
The Rape of Lucretia. Performed by Nuria Espert	Shakespeare	Teatro Filarmónica de Oviedo	24 and 25 February 2011	Filled to capacity
Concert in tribute to Jovellanos	Fundación Princesa de Asturias Choir	Sagrado Corazón de Jesús Basilica, Gijón	18 November 2011	Filled to capacity
Concert in tribute to His Holiness Pope Benedict XVI	Symphony Orchestra of the Principality of Asturias (OSPA)	Paul VI Audience Hall, Vatican	26 November 2011	Filled to capacity

### General data

### Website

The website <a href="www.fundacioncristinamasaveu.com">www.fundacioncristinamasaveu.com</a> is the space through which the María Cristina Masaveu Peterson Foundation enhances its ability to disseminate its activities. Far from being merely informative, however, it also aims to become a platform where we can display the initiatives that the institution is engaged in day after day, so that working online can be fertile and increase its possibilities as a generator of content in this information-hungry society.

As a communication strategy, it allows different kinds of geographically dispersed users to get involved. Most users, 29% of them, are from Spain. The remainder are from further away, the European countries and Latin America, and the website has even had visitors from Russia and Italy.

Between August and December 2012, there was a total of 14,921 visits. The months with the most activity were October and November. The pages that sparked the most interest among users are those on cultural activities, the María Cristina Masaveu Peterson Collection and the grants and scholarships sector.

Countries	Average
Network.com	37.8%
Spain	29%
Commercial	11%
Unknown	14%
Mexico	1%
Others	3%
Argentina	1%
Colombia	1%
Italy	2.75%
Switzerland	2%
Russia	1.6%

August	2,
September	2,5
October	3,2
November	3,2
December	3,.
	14,

### Audit Report

### **Audit Report**

At its meeting on 31 March 2012, the Board agreed on the establishment of the annual accounts corresponding to the 2011 financial year which closed on 31/12/2011. These consist of the following statements: Balance Sheet, Profit and Loss Account, the Statement of Foundation Activities and Financial Management (including Application Frameworks for wealth elements for foundation purposes; optionally the Financing Framework; and the degree of compliance with the Budget Action or Liquidation Plan, if applicable), and Inventory.

At the meeting held on 16 December 2011, the Board agreed to voluntarily submit to an external audit of the annual accounts for the 2011 financial year in accordance with the provisions of article 25 of Law 50/2002 of 26 December on Foundations and article 31 of R.D. 1337/2005 of 11 November as well as to the appointment as external accounts auditor for the 2011 financial year of the legal entity PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L., located at Torre PwC. Paseo de la Castellana, 259 B - 28046 Madrid, and with tax ID B-79031290, registered at the Madrid Business Registry, page 87250-1, folio 75. volume 9267, book 8054, section 3; and registered at the Official Registry of Accounts Auditors under number S0242, for the period of one year and for the 2011 financial year as indicated, subject to the provisions of Law 19/1988 of 12 July on Accounts Auditing and Its Regulations; this organisation was informed of its appointment and proceeded to accept it via a letter dated 19 December 2011 with a verified signature. The appointment agreement and its acceptance were notarised via a deed issued on 20 December 2011 before Madrid Notary Jesús María Ortega Fernández with no. 3019 in his Notarial Order; on the date of 21 December, the request for the registration of the naming of the Auditor on the Registry of Foundations of the Ministry of Culture was presented, and via the ruling of 12 March 2012, the registration of the auditor was approved.

At its meeting on 22 June 2012, the Board approved, in due time and form, the annual accounts for the 2011 financial year and the audit report issued with a favourable opinion, which were submitted to the Protectorate of Foundations of the Ministry of Culture via the ruling of 16 July 2012.

### INFORME ANUAL RELATIVO AL CUMPLIMIENTO DE LOS CÓDIGOS DE CONDUCTA SOBRE INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES

Durante el ejercicio **2011**, al que corresponden las cuentas anuales que se presentan, la Fundación ha realizado todas las inversiones financieras temporales que se encuentran reflejadas en dichas cuentas conforme a los principios y recomendaciones indicados en los Códigos de conducta aprobados en desarrollo de la disposición adicional tercera de la Ley 44/2002, de 22 de noviembre, de Medidas de Reforma del Sistema Financiero, no habiéndose producido desviaciones respecto de los criterios contenidos en los citados Códigos.

Se han establecido sistemas de selección y gestión proporcionados al volumen y naturaleza de las inversiones financieras temporales realizadas.

Las personas que han realizado las inversiones cuentan con los suficientes conocimientos técnicos, y ofrecen suficientes garantías de competencia profesional e independencia.

Se ha valorado la seguridad, liquidez y rentabilidad de las distintas posibilidades de inversión, vigilando el equilibrio entre estos tres principios, atendiendo a las condiciones del mercado en el momento de la contratación.

Se han diversificado los riesgos, y al objeto de preservar la liquidez de las inversiones, se han efectuado las inversiones temporales en valores o instrumentos financieros negociados en mercados secundarios oficiales.

En Gijón, a 22 de JUNIO de 2012

EL SECRETARIO Alvaro Sanchez Rodriguez

D.Fernando María Masaveu/Herren

To The Table of th

### **Audit Report**



### INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

Al Patronato de Fundación María Cristina Masaveu Peterson

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de Fundación María Cristina Masaveu Peterson, que comprenden el balance abreviado al 31 de diciembre de 2011, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. El Patronato es responsable de la formulación de las cuentas anuales abreviadas de la Fundación, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2.1 de la memoria abreviada adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales abreviadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales abreviadas y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación

En nuestra opinión las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2011 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Fundación María Cristina Masaveu Peterson al 31 de diciembre de 2011, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L.

Goretty Alvarez

Socio - Auditor de Cuentas

22 de junio de 2012

PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L., C/ Fray Ceferino, N. 2 33001 Oviedo, España T: +34 985 208 550 F: +34985 212 617, www.pwc.com/es

B. M. Madrid, buju 87.250-1, folio 75, tomo 9.267, libro 8.054, sección 32. Inscrita en el R.O.A.C. con el número So242 - CIP: 8-79 031290

### María Cristina Masaveu Peterson Foundation

### Madrid

Corporate headquarters Calle Alcala Galiano, no. 6 28010 Madrid

### **Asturias**

Palacio de Hevia 33187 Hevia, Siero. Asturias

### Catalonia

Castellar del Vallés Calle General Boadella, no. 5 08211 Castellar del Vallés. Barcelona

www.fundacioncristinamasaveu.com

This report is a summary of all the work that the Maria Cristina Masaveu Peterson Foundation carried out in 2011, based on the utmost respect for the founding values and legacy of its founder, Maria Cristina Masaveu Peterson.

Each activity undertaken during the year was the result of the team and individual efforts of everyone at the Foundation, as well as all of its partners that have enabled the projects and initiatives described in this report to be successfully brought to fruition. The Maria Cristina Masaveu Peterson Foundation would like to express its most heartfelt gratitude to all of them.

